

GAZETA POLSKA



Bukowiny

Видання Чернівецького обласного Товариства польської культури ім. Адама Міцкевича



Nr 120 (703)

kwiecień 2017 r.

Ukazuje się od 30 lipca 1883 roku

Pismo społeczne, gospodarcze i literacko-kulturalne

Wesołych Świąt!



W imieniu Konsulatu Generalnego Rzeczypospolitej Polskiej w Winnicy oraz w swoim własnym pragnę złożyć życzenia zdrowych, pogodnych Świąt Wielkanocnych, pełnych wiary, nadziei i miłości. Radosnego, wiosennego nastroju, serdecznych spotkań w gronie rodziny i wśród przyjaciół.

Konsul Generalny Tomasz OLEJNICZAK.

Wszystkim Przyjaciołom i Znajomym z Polski i Ukrainy dziękując za pozdrowienia i życzenia świąteczne dedykuje wiersz ks. Jana Twardowskiego «Wielkanocny pacierz».

**CHRYSTUS ZMARTWYCHWSTAŁ!!!
ALLELUJA!!!
MIŁOŚCI, NADZIEI I RADOŚCI PASCHALNEJ NA KAŻDY DZIEŃ ŻYCZE**

Ksądz Proboszcz Marek DROZDZIK.

Ks. Jan TWARDOWSKI

Nie umiem być srebrnym aniołem –
Ni gorejącym krzakiem –
Tyle Zmartwychwstań
już przeszło –
A serce mam byle jakie.
Tyle procesji z dzwonami –
Tyle już alleluja –
A moja świętość dziurawa
Na ćwiartce włoska się buja.
Wiatr gra mi na kościach
mych psalmy –
Jak na koślawej fujarce –
Żeby choć papież spojrział
Na mnie – przez białe swe palce.
Żeby choć Matka Boska
Przez chmur zabite wciąż deski –
Uśmiech mi Swój zesłała
Jak ptaszka we mgłę niebieskiej.
I wiem, gdy lżę swoją trzymam
Jak złoty kamyczek z procy –
Zrozumie mnie mały Baranek
Z najcichszej Wielkiej Nocy.
Pyszczek połóż na rękę –
Sumienia wywróci podszewkę –
Serca mego ocali

DRODZY RODACY! DRODZY BUKOWIŃCZYCY!

Święto Wielkiej Nocy to czas otuchy i nadziei. Czas odradzania się wiary w siłę Chrystusa i w siłę człowieka.

Dzięki składamy Tobie, który jesteś Panem, Bogiem naszym i Bogiem ojców naszych, za wszystkie dobrodziejstwa Twoje, za miłość i miłosierdzie, jakie nam przyznałeś i jakie nam wyświadczyłeś, a naszym ojcom przed nami. A jeśli mówimy «nasza noga się chwieje», miłość Twa, o Panie, nas podtrzymuje. Błogosławionys Ty, o Panie, co znajdujesz upodobanie w dziękczynieniu!

Niech Bóg Ojciec i Stwórca Błogosławi w dniu Zmartwychwstania Syna Jego Jedyne! Niech obdarza Cię i Twoich Najbliższych wszelkimi łaskami i dobrym zdrowiem.

Życzymy Państwu, aby Świąta Wielkanocne przyniosły radość, pokój i wzajemną życzliwość, aby stały się źródłem wzmacniania ducha.

Aby Zmartwychwstały Chrystus obudził w nas to, co jeszcze uspięne, ożywił to, co już martwe. Niech światło Jego słowa prowadzi nas przez życie do wieczności...

Alleluja dziś śpiewajmy, Bogu cześć i chwałę dajmy, bo zmartwychwstał nasz Zbawiciel, tego świata Odkupiciel. Wesołego Alleluja!!!

Zarząd Główny Obwodowego Towarzystwa Kultury Polskiej im Adama Mickiewicza, Redakcja «Gazety Polskiej Bukowiny».

DROGI BUKOWIŃCZAKU!

Щиро вітаю Вас зі світлим святом **ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСІННЯ!**

Нехай Воскреслий Бог осяє душу кожної людини, відновить надії та сподівання, надасть сили рухатись вперед і обов'язково досягати поставлених цілей. Хай в кожній буковинській сім'ї панують любов, взаєморозуміння, достаток і радісний сміх дітей. Вірю, що Господь збереже Україну і дарує нам мир, достаток і щасливе майбуття.

**ХРИСТОС ВОСКРЕС!
ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!**

**ОЛЕКСАНДР ФИШУК,
голова облдержадміністрації.**

ШАНОВНІ КРАЯНИ!

Від імені представницької влади краю, депутатського корпусу Чернівецької обласної ради та від себе особисто щиро вітаю зі світлим християнським святом

ВЕЛИКОДНЯ.

Щороку цієї днини переливи Великодніх дзвонів сповіщають про чудо Господнього Воскресіння, вселяючи у нашу душу мир та спокій, а у серця – віру у всепермагаючу силу світла і добра.

У цей величний день бажаю усім буковинцям та гостям нашого краю святкового настрою, родинного затишку та злагоди! Нехай цілюще Господнє благословення осяє



кожну буковинську домівку та родину, яка збереться за щедрим Великоднім столом!

**ХРИСТОС ВОСКРЕС!
ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!**

Зі щирою повагою голова обласної ради Іван МУНТЯН.

DROGI CHERNIVCHAN!

Від щирого серця вітаю вас зі світлим

ВОСКРЕСІННЯМ ХРИСТОВИМ!

Тієї радісної миті, коли вдарять Великодні дзвони, зміцнюється наша віра у кращу долю для українців і України, у перемогу добра над злом, світла над птьмою.

Нехай ця життєдайна віра надихає кожного з нас на шляхетні вчинки заради ближніх, заради процвітання улюбленого міста, рідної країни, заради миру і добробуту кожної родини на довгі роки.

Вітаючи вас, дорогі чернівчани, з великим святом, бажаю Божого благословення, здоров'я, добра і спокою в душі.

Нехай Господь береже Україну, життя наших вояків, які боронять її цілісність та незалежність!

**ХРИСТОС ВОСКРЕС!
ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!**

**Олексій КАСПРУК,
Чернівецький міський голова.**



**Wesołych Świąt! Wesołego Alleluja!
Paște fericit! Sărbători fericite!**

**CHRISTUS ZMARTWYCHWSTAŁ!
CRISTOS A ÎNVIAT!**

W imieniu Zarządu Związku Polaków w Rumunii śycze, niech tegoroczne Świąta Wielkanocne będą dla wszystkich pełne wiary, nadziei, wzajemnej życzliwości i szczęścia.

Niech Zmartwychwstanie Pańskie, które niesie odrodzenie duchowe napełni wszystkich spokojem i da siłę w pokonywaniu trudności.

Prezes Zarządu Związku Polaków w Rumunii Gerwazy LONGHER razem z pracownikami Redakcji «Polonus».

Wielkanoc ...w Winnicy

Ponad dwieście gości z różnych miejscowości Podola, Wołynia i Bukowiny zebrało się 22 kwietnia w winnickiej restauracji „Welur” na uroczystym Spotkaniu Wielkanocnym, organizowanym przez Konsulat Generalny RP, działający na obszarze czterech obwodów – winnickiego, żytomierskiego, chmielnickiego oraz czerniowieckiego.

Przed spróbowaniem potraw wielkanocnych, część z których przywieźli ze sobą przedstawiciele polskich organizacji, odbyło się tradycyjne oddanie hołdu marszałkowi Józefowi Piłsudskiemu pod jego tablicą, umieszczoną na gmachu byłej Dumy Miejskiej,

gdzie Naczelnny Wódz spotykał się w 1920 roku z liderem Ukraińskiej Republiki Ludowej Symonem Petlurą. Słowo powitalne do gości wypowiedział prezes Konfederacji Polaków Podola Włodzimierz Pawłowski. Po pozowaniu do wspólnego zdjęcia goście wyruszyli do restauracji, gdzie na nich czekały bogato zastawione wielkanocnymi potrawami stoły oraz witający konsulowie polskiej placówki dyplomatycznej w Winnicy.

Żeby rozdzielić z Polakami radość świąt wielkanocnych na spotkanie przybyli przewodniczący Winnickiej Administracji Obwodowej Walerij Korowij oraz Rady Obwodowej Anatolij Olijnky



a także liczne duchowieństwo na czele z biskupem ordynariuszem diecezji kamieniecko-podolskiej Leonem Dubrawskim. Oprawę muzyczną zapewnił chór „Kwiat Podola”, działający przy miejscowej Konfederacji Polaków, który wykonał wiązanek polskich pieśni patriotycznych oraz ukraińską „Boże, wedykuj, jedyny”.

– Korzystając z momentu, kiedy jesteśmy wszyscy razem, chciałbym, żebyśmy byli dla siebie dobrzy i pamiętali o naszych ojczyznach – o Polsce, o Ukrainie. Żebyśmy dbali o

pokój – mówił, otwierając spotkanie wielkanocne w Winnicy, konsul generalny RP Tomasz Olejniczak.

Po pobłogosławieniu jedzenia przez księdza kanonika Wiktora Makowskiego z Żytomierza goście i gospodarze uroczystości wymieniali się wiadomościami z działalności swoich organizacji, dzielili się planami na przyszłość i kosztowali podolskich, wołyńskich, a nawet bukowińskich smakołyków.

Z okazji Wielkanocnego spotkania do Winnicy przyjechała liczna grupa Polaków z Bukowiny,

wśród których były przedstawiciele Storożyńca, Panki i Czerniowiec, ponieważ ze Starej Huty i Pietrowiec Dolnych nie można było dotrzeć przez zaspę śniegu, który spadł w przeddzień 22 kwietnia. Nasi kobiety – członki Towarzystwa Kultury Polskiej im. Adama Mickiewicza – przygotowali bukowińskie słodycze. Pani Anna Hrynczuk – pyszną banke, Wera Stińska upiekła eclairs, Walentyna Karpiak – domową szynkę, a Michał Hryziuk ze Storożyńca – cos mocniejszego...

Janina BILIŃSKA.



...w Storożyńcu

średnia i starsza grupa Dzieci Maryi przy kościele Św. Anny wyprodukowali własnymi rękoma Wielkanocne upominki.

Wspólna praca prowadzona przez zakonnice – Siostry Ksenije zjednoczyła dzieci oraz dała im nowe ciekawe doświadczenie.

Pamiątki zostały kupione przez parafian, którzy byli zachwyceni zdolnościami dzieci.

Najmłodsi katolicy Storożyńca także przed Wielką Nocą byli wprowadzeni w świąteczne przygotowania.

Zdjęcia
Janiny PUKAJEWICZ.



...w Czerniowcach



Мечислав ЗУБЖИЦЬКИЙ

Писанки

Пишем писанки, крашанки фарбуем
Плащаницею прикрито святый хрест,
Вірим, що життя над смертю запанує,
Бо Христос воскрес,
воістину воскрес!

Пишем писанки, крашанки фарбуем,
На яечках білих – візерунки
кольорів життя.
Свято Воскресіння в радості
святкуєм,
Воскресає після холодів земля...

Таємниче дійство фарб, відтінків,
Запах воску в полум'ї свічі,
Змішаний із травами, з барвінком,
Код життя, як вічність,
на освяченім яйці.

Тут нема шаблону, творить бо душа,
Зв'язана віками із народом,
Нам дарована як вища з нагород –
Ця запалена Творцем жива свіча.

Пишем писанки і крашанки фарбуем,
І співаєм оду вічності життя в яйці,
Свято Воскресіння ми щорік святкуєм,
Бо життя і хліб святиться на землі.

Wicemarszałek KOC: Polonia potrzebuje naszej obecności

W czasie pobytu na Ukrainie z okazji odsłonięcia tablicy na kościele dominikanów w Kamińcu Podolskim, upamiętniającej wielkiego pisarza polskiego Henryka Sienkiewicza wicemarszałek Senatu RP Marię KOC, senator RP Grażyna Anna Sztark oraz dyrektor generalny Instytutu Tradycji Rzeczypospolitej Gniewomir Rokosz-Kuczyński 24 kwietnia odwiedzili Czerniowce. Im towarzyszyli Konsul Generalny RP w Winnicy Tomasz Olejniczak oraz Konsul Wojciech Mrozowski. Poważna delegacja spotkała się w Domu Polskim z członkami Zarządu Głównego Obwodowego TKP im. Adama Mickiewicza. Pani Marszałek była poinformowana o inicjatywach, które podejmuje Towarzystwo, o problemach społeczności Polonii Bukowińskiej, w tym ostrej potrzebie budownictwa Domu Polskiego we wsi góralskiej – Starej Hucie. Prezes Towarzystwa przekazał podziękowanie Senatowi RP za stałą pomoc i wsparcie działalności Polaków na Bukowinie i w Ukrainie.

Rozmowa z wicemarszałek Senatu Marią KOC

- Jaki był cel wizyty pani marszałek na Ukrainie?

- Celem tej wizyty, którą odbyłam wspólnie z senator Grażyną Sztark, był udział w uroczystości upamiętnienia Henryka Sienkiewicza w Kamińcu Podolskim. Odsłonięcie tablicy na kościele dominikanów, obecnie paulinów, to pierwsze takie upamiętnienie w mieście, które wielki pisarz rozświetlił w „Panu Wołodyjowskim”. Ceremonia miała się odbyć w listopadzie ubr. w ramach obchodów Roku Sienkiewiczowskiego, ale śnieżyca uniemożliwiła nam dotarcie do Kamieńca. W tym roku i czas i aura sprzyjały. W uroczystości uczestniczyli licznie nasi rodacy z Podola, mer

byłam prywatnie w Kamińcu Podolskim i wtedy właśnie rozmawiałam na ten temat z księdzem Alojzym Kossobudzkiem i Adamem Bałą, prezesem zarządu Polsko-Ukraińskiej Fundacji im. Ignacego Jana Paderewskiego. Kamieniec, jak wynika z informacji mera miasta, obecnie odwiedza rocznie pół miliona turystów z Polski, Ukrainy i całego świata. Dlatego wspólnie doszliśmy do wniosku, że trzeba naszego wielkiego pisarza w tym mieście upamiętnić, tak żeby ślady polskości były bardziej widoczne. Udało się w wyniku naszych starań ufundować tablicę, a także zorganizować koncert z udziałem wybitnych polskich i ukraińskich artystów oraz muzyków



otrzymują, choć pewnie mogłoby ono być większe. Nasi rodacy najbardziej potrzebują naszej obecności, więzi i bliskich relacji. Dla nich bardzo ważne jest, że przyjeżdżamy na spotkania, które oni organizują, podczas których mogą zaprezentować swoją działalność, a także miejsca pamięci, o które dbają, również w naszym imieniu. Ich zdaniem, przyjazd senatorów pokazuje władzom lokalnym, regionalnym i państwowym, że Polska nie zostawia Polaków na kresach samym sobie, że polska Macierz o nich pamięta.

Na Litwie byłam wielokrotnie,

Inna jest sytuacja mniejszości polskiej na Białorusi. Tam niezwykle istotne jest nauczanie języka polskiego. Poza szkołą w Baranowiczach i Grodnie nauczanie odbywa się w innych niż na Litwie warunkach – jest tu dużo szkół sobotnio-niedzielnich, język ojczysty jest nauczany jako dodatkowy lub fakultatywny. Wiemy, że zapotrzebowanie na naukę języka polskiego jest tu ogromne – dużo dzieci i młodzieży chce się go uczyć i temu zadaniu musimy sprostać. Kiedy byłam podczas egzaminów maturalnych w liceum w Grodnie, na moje pytanie, gdzie chcą studiować, wszyscy uczniowie odpowiedzieli, że w Polsce...

Na Ukrainie sytuacja jest jeszcze inna. Polacy są tu też dobrze zorganizowani, podejmują mnóstwo inicjatyw, są bardzo zaangażowani, widać ogromne serce w kultywowaniu polskości, nauczaniu języka polskiego, dbaniu o zabytki, o miejsca pamięci, o dziedzictwo materialne. Dbałość o zabytki nie jest łatwa, ponieważ na Ukrainie pozostało bardzo wiele polskich pamiętek – zamków, pałaców, kościołów. Jednakże przy pomocy państwa polskiego – Senatu, Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Prezydenta RP – udaje się podźwignąć wiele historycznych obiektów, dla Polaków bardzo ważnych. Bez pomocy i wielkiego zaangażowania naszych rodaków na Ukrainie nie byłoby to możliwe. Bardzo ważna i prestiżowa jest dla nas budowa Domu Polskiego we Lwowie, który w wielu miejscach zachował charakter polskiego miasta. Zakładamy, że dom ten pozwoli na realizację wielu cennych projektów z udziałem naszych rodaków z wschodnią granicą i będzie dla nich miejscem ogromnej aktywności. Wspieram też międzynarodowy Festiwal „Odkrywamy Paderewskiego” we Lwowie. Paderewski urodził się okolicach Żytomierza w Kuryłówce, tam też pamięć o nim jest bardzo żywa. Na festiwalu występują wspólnie polscy i ukraińscy artyści. Wiele tygodni trwają przygotowania – spotkania, warsztaty – ludzie się poznają, nawiązują się relacje osobiste, znajomości, przyjaźnie, pewnego rodzaju bliskość. I właśnie o to chodzi, aby poza wielką polityką rozwijały się bezpośrednie kontakty ludzi, samorządów, współpraca transgraniczna. Musimy nasze relacje budować na kilku poziomach – nie tylko między państwami i rządami. Na koniec okazuje się przecież, że właśnie relacje międzyludzkie są najtrwalsze i najgłębsze. I one w każdym wymiarze pomagają naszym rodakom żyć i pielęgnować polskość poza Ojczyzną.

- Jak wynika z Pani obserwacji -

co Polska mogłaby jeszcze zrobić dla tych tak przecież zróżnicowanych społeczności?

- Myślę, że zawsze można zrobić jeszcze coś więcej. Nasza aktywność wobec Polonii jest sumą aktywności nie tylko Senatu, ale Prezydenta RP, Ministerstwa Spraw Zagranicznych i Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego, jak również inicjatyw społecznych i indywidualnych. Przykładem tych ostatnich może być Akcja Polacy Rodakom, prowadzona już od kilkunastu lat przez senatora Stanisława Gogacza. Na pewno Polacy poza granicami kraju odczuwają, że są dla nas wielką wartością i że z naszej strony nie są to tylko deklaracje. Idą za tym konkretne czyny i konkretne środki finansowe. Mimo wszystko zawsze pozostaje pewien niedosyt – nasi rodacy mają tak wiele pomysłów, są tak aktywni, co nas oczywiście bardzo cieszy, ze nas sposób zapewnić finansowania wszystkiego. Zauważyłam na przykład, że jest potrzeba tworzenia domów dla seniorów, którzy zostali samotni i w swej starości potrzebują po prostu stałej pomocy. Spotykałam w swych podróżach wielu staruszków Polaków, schorowanych i niedołączonych, żyjących z dala od innych. Jest im bardzo ciężko – pomaga im Kościół katolicki, siostry zakonne, stowarzyszenia, ale to nie wystarcza. Taki dom seniora udało się stworzyć w Brzuchowicach koło Lwowa, to jest godny naśladowania pomysł biskupa Mieczysława Mokrzyckiego. Obecnie trwają przygotowania do stworzenia takiej placówki pod Grodnem.

Jest też potrzeba wsparcia mini-grantami aktywności kulturalnej – chociażby dużej liczby zespołów folklorystycznych, które prowadzą organizację polonijną. Reprezentują one wysoki poziom i są atrakcyjne nie tylko dla polskich dzieci. Ich działalność promuje polskość i polską kulturę, ponadto ma charakter integracyjny.

Pomysłów jest wiele i cieszę się niezmiernie, że my jako Senat mamy narzędzia, aby pomagać naszym rodakom. W obecnej kadencji została powołana Polonijna Rada Konsultacyjna, która de facto stanowi płaszczyznę do dyskusji, do tego, żeby rozmawiać, co naprawdę Polonusom jest potrzebne, żeby konsultować z nimi różne kwestie. Nasza współpraca jest dzięki tym ożywionym kontaktom bardzo dobra. I to nie tylko z tymi, którzy mieszkają na wschodzie, ale ze wszystkim Polakami, którym przyszło żyć z dala od Ojczyzny.

Michał JÓZEFACIUK.

Zdjęcia z Domu Polskiego w Czerniowcach oraz w Uniwesytecie Narodowym im. Ju. Fedkowicza.



miasta Michail Simaszkiwicz, księża, bardzo dużo gości i młodzieży.

Moją szczególną uwagę zwróciła obecność młodych ludzi, także na spotkaniach, w których wzięłam wcześniej udział w Czerniowcach i w samym Kamińcu Podolskim. Młodzi Polacy na Podolu chętnie włączają się w działalność polonijną, uczą się języka polskiego, widać że dla nich Macierz jest bardzo ważna. Ich zaangażowanie świadczy też o tym, że dziadkowie i rodzice kultywują polskość i potrafią ją przekazać młodym. Te spotkania z przedstawicielami Polski, z senatorami są wyczekiwane, ponieważ stanowią okazję do rozmowy o problemach społeczności polonijnych, o inicjatywach, które nasi rodacy chcą podejmować, ale też do rozmowy o ich sukcesach. Byliśmy z senator Grażyną Sztark bardzo podbudowane tym, że Polacy w Kamińcu i Czerniowcach bardzo dobrze ze sobą współpracują, nie ma żadnych podziałów czy konfliktów, podejmują wspólnie różne przedsięwzięcia. Jest to współpraca wzorowa, co warto podkreślić, albowiem różnie to bywa w różnych środowiskach.

- Pani marszałek nawet nie wspominała, że tablica ku czci Henryka Sienkiewicza powstała z Pani inicjatywy.

- W sierpniu ubiegłego roku

Filharmonii Lwowskiej, którzy wykonali muzykę z filmu „Ogniem i mieczem”, a także utwory Ignacego Jana Paderewskiego. Została ponadto zaprezentowana wystawa „Śladami Sienkiewicza”, którą przygotował Bogusław Niemirka we współpracy z Instytutem Badań Literackich Polskiej Akademii Nauk. To niezwykle ciekawa ekspozycja, ponieważ obrazuje bliskie więzi Sienkiewicza z kresami.

- Jako wicemarszałek Senatu regularnie odwiedza pani Białoruś, Litwę i Ukrainę, co wiąże się w sposób oczywisty z tym, że Senat sprawuje rolę opiekuna Polonii. Wydaje się jednak, że te odwiedziny to dla Pani swoista podróż sentymentalna.

- Rzeczywiście tak jest. Mój ojciec urodził się na kresach w okolicach Nowogródka, więc mam duży sentyment do rodaków, którzy tam mieszkają, i do tych miejsc. Od kilkunastu już lat włączam się w różne inicjatywy podejmowane przez Wspólnotę Polską. Teraz kiedy jestem senatorem i wicemarszałkiem Senatu tym bardziej staram się odwiedzać te strony. Wiem, że trzeba naszych rodaków wspierać, wiem, że borykają się oni z różnymi problemami. W czasie tych wizyt okazuje się bardzo często, że Polacy za granicą nie tyle oczekują deklaracji o wsparciu finansowym, takie przecież

byłam zapraszana przez Związek Polaków i Akcje Wyborczą Polaków, uczestniczyłam w uroczystych obchodach światowego Dnia Polonii i Polaków za granicą oraz Święta Konstytucji 3 Maja. Rozmawialiśmy z Litwinami o wspólnych wydarzeniach historycznych. Nie zawsze tak samo je oceniamy, a relacje polsko-litewskie nie należą do najłatwiejszych. Sytuacja naszych rodaków na Litwie też nie jest łatwa, zwłaszcza jeśli chodzi o polskie szkoły, nauczanie języka polskiego, wiele trudności wynika bowiem z reformy oświatowej w tym kraju, konieczności zdobywania akredytacji przez polskie szkoły i wydawania egzaminów w języku litewskim. Trzeba jednak podkreślić, że nasi rodacy na Litwie odnoszą ogromne sukcesy, a my chcemy się z nich cieszyć. Dla mnie ogromnym sukcesem jest to, że wygrywają wybory samorządowe w kolejnych kadencjach, ponieważ są otoczeni szacunkiem i zaufaniem, a głosują na nich nie tylko Polacy, ale też Litwini i przedstawiciele innych narodowości. Są wspaniałymi gospodarzami i samorządowcami, przykładem chociażby Maria Reksć, mer obwodu wileńskiego. Udało się także stworzyć Polakom taką siłę polityczną, że weszli do Sejmasu Litewskiego. Jest to dla nas wszystkich powód do dumy. Posłowie pochodzenia polskiego, będąc w parlamencie litewskim, mogą walczyć o sprawy mniejszości, choć nie jest to łatwe.

W związku z 7. rocznicą katastrofy smoleńskiej minister Witold Waszczykowski wziął udział w uroczystym odsłonięciu tablicy upamiętniającej śp. Prezydenta RP Lecha Kaczyńskiego, śp. Wicepremiera Przemysława Gosiewskiego oraz śp. Ministra Zbigniewa Wassermana w Kancelarii Prezesa Rady Ministrów.

Wcześniej w kościele seminaryjnym w Warszawie szef polskiej dyplomacji wziął udział w mszy świętej w intencji 96 osób, które zginęły siedem lat temu w katastrofie pod Smoleńskiem.

10 kwietnia 2010 r. w godzinach porannych doszło do największej tragedii w historii Polski, jaka wydarzyła się po II wojnie światowej. W drodze na uroczystości 70. rocznicy Zbrodni Katyńskiej w katastrofie lotniczej śmierć ponieśli Prezydent Rzeczypospolitej Lech Kaczyński, Pierwsza Dama RP Maria Kaczyńska, ostatni Prezydent Rzeczypospolitej Ryszard Kaczorowski, przedstawiciele



©Agencja Gazeta

Siódma rocznica katastrofy lotniczej w Smoleńsku



najwyższych władz państwowych, członkowie polskiej delegacji i załoga samolotu.

Wśród 96 ofiar znaleźli się wieloletni, zasłużeni członkowie służby zagranicznej: Andrzej Kremer – podsekretarz stanu w MSZ, Mariusz Handzlik – podsekretarz stanu w Kancelarii Prezydenta RP, Stanisław Jerzy Komorowski – podsekretarz stanu w Ministerstwie Obrony Narodowej RP oraz Mariusz Kazana – dyrektor Protokołu Dyplomatycznego.

Wydarzenia z 10 kwietnia wstrząsnęły milionami Polaków w kraju oraz za granicą, a także międzynarodową opinią publiczną. Wpisy do ksiąg kondolencyjnych wyłożonych we wszystkich polskich placówkach zagranicznych złożyli politycy, znane osobistości oraz zwykli obywatele, którzy w ten symboliczny sposób jednoczyli się we wspólnej żałobie z polskim społeczeństwem.

Odeszli na zawsze, zostali w pamięci. Pamiętamy o tych, którzy dbali o dobre imię Polski.

**Biurowo Rzecznika Prasowego
Ministerstwa Spraw Zagranicznych.**



Lucja USZAKOWA

Dialektyka życia

Wszystko wiruje po długiej zimie,
Przyroda ukryta zieleni chustą.
Skowronka śpiew czaruje, płynie,
Spragnionych ust szukają usta.

Ptak szuka ptaka, zwierza zwierz,
Na łące kwiaty przytulone,
I nawet szybciej biegnie jeź
Do swej kolczastej narzeczonej.

Wierzb kędzierzawych warkoczki
Nieśmiało pieści wiatr majowy.
On rozczesuje i dotyka
Wierzchołków pochylone głowy.

Jaszczurki dwie szmaragdookie
Miłują słońce w przydrożnym szańcu.
Pod brzozą tryskającą sokiem
Krążą dwie czaple w przedślubnym tańcu.

O życie ziemskie, tyś piękne i płynne!
Lata jak chwile pośpiesznie biegną.
Kochajmy i bądźmy kochani, więc żyjmy,
Bo życie dano nam tylko jedno.

1996 r.

Twoje oczy

Topisz w swych oczu bezdennej głębinie,
Uwodzisz uczucia burzliwą lawiną.
Wzrok twój łaskawy jak słońca promienie
Prowadzi, gdy ciemno, z gwiazdami na niebie.

Spadają pioruny i błyskawice.
Gdy pełne są gniewu twoje źrenice.
Spojrzeniem troskliwym i miłosierdnym
Dodajesz pewności, że jesteś wciąż wierny.

Oczy jedyne i oczy kochane,
Nie mają znaczenia humoru odmiany,
Zagaszoby słońce i pękłoby serce,
Gdy miałabym kiedyś nie ujrzeć je więcej.

28.08.2016r.

Miłość zaborcza

*Miłość cierpliwa jest,
łaskawa jest.
Święty Paweł apostoł.
Hymn miłości.*

Nie przycinaj mi skrzydeł,
nie odbieraj wolności,
Nie do końca przez ciebie poznana
Nie pozwolę już nigdy być twoją własnością,
Chcę mieć pewność, że jestem kochana.

Uniesiona marzeniem, szukam szczęścia
w niebiosach,
Tyż uważasz mnie zbyt pospolitą.
I marny cichy płacz, i lament wniebogłosy,
Zamieniam się na kamień, niby wryta.

Jako włosy złym wiatrem
potargane wspomnienia,
Słodkie słowa wyzute są z prawdy,
Nie wzruszają uczucia i twe wyrzeczenia,
Żywię w sercu dla kłamstwa pogardę.

Ślubowałam ci miłość, a nie bycie własnością,
Miłość wierną, łaskawą, cierpliwą.
Ty zaś karmisz obficie zaborczą miłością,
Czy uważasz, że jestem szczęśliwa?

Z POCZTY REDAKCYJNEJ

Czy wszystkie pomniki muszą być postawione przed ratuszem?



W RÓŻNYCH ŚRODKACH masowego przekazu ostatnio znowu powstało pytanie odnowienia pomnika Matki Boskiej na placu Centralnym Czerniowiec. Mnie, jak rdzennego czerniowczanina, to też niepokoi. Już prawie od trzech lat wznosi się na placu Centralnym naszego miasta ogromny krzyż, który w żaden sposób nie dopisywuje się do architektonicznego zespołu miasta. Moi przyjaciele z Niemiec, przebywając z wizytą, ze zdziwieniem pytali, kto mógł takiego się dopuścić? Nie potrafiłem im nic odpowiedzieć.

Jak się okazało, rada miejska nie udzielała zezwolenia na postawienie krzyża, chodziło tylko o to, że w 2014 r. pozwolono na przeprowadzenie drogi krzyżowej, poświęcenia miejsca pod pomnik i postawienie kamienia z odpowiednim napisem o powrocie piety na historyczne miejsce. Ale dlaczego został tu wzniesiony olbrzymi krzyż? Wtedy zatelefonowałem do rady miejskiej i otrzymałem następującą odpowiedź: owszem, pozwolenia na jego postawienie nie udzielano, ale nikt nie chce razić się na "karę boską", albowiem kto wie, czym może odwrócić się taki uczynek dla tego, kto odważy się obalić krzyż? Na to, ewentualnie i liczył o. Waleryj, duchowny parafii Uśpienia Maryi Panny, który oświadcza, że "gotowy walczyć z każdym, kto podejmie rękę na krzyż".

Ponadto wikariusz Ukrainskiej grekokatolickiej Cerkwi, nie dobierając kanonicznego słownictwa, spodziewa się wypędzić z gabinetów wszystko "łajdactwo", które przeciwstawia się pamięci narodowej. On sam, prawdopodobnie, zapomniał czy nie chce pamiętać, że kopię piety Michała Anioła "Opłakiwanie Chrystusa" można obejrzeć w wielu katolickich kościołach świata, więc o którą pamięć narodową mu chodzi? Przecież do Przynajświętszej Marii Panny modlą się chrześcijanie w całym świecie...

A jeśli chodzi o upamiętnienie pamięci Niebieskiej Setki, to niech miejscowy rzeźbiarz stworzy swoje dzieło, nie wplatając kompozycji arcydzieła Michała Anioła. Wszak to przedłużony "dobrą tradycję" - w miejscu piety przy każdej historycznej dobie stał swój pomnik, to niech teraz będzie monument Niebieskiej Setki, skoro mu nie znaleziono miejsca na jednoimiennej ulicy czy, co byłoby bardziej logiczne, na centralnym cmentarzu, gdzie leżą nasi bohaterzy - już nie Setki, a Bukowińczycy spośród kilku tysięcy Ukraińców, którzy odali swe życia za naszą Ojczyznę. Czyżby wszystkie pomniki muszą być postawione przed ratuszem?

Moja świętej pamięci babcia opowiadała, że jej dziadek i pradziadek ofiarowali własne koszty na budowę piety i uważali ją za opiekunkę miasta. Wiadomo, że teraz w Czerniowcach zamienił się tytułowy naród, i ja, że tak powiem, do niego nie należę. Lecz jestem przekonany, że naszej Bukowinie nie są potrzebne dziś międzykonfesyjne sprzeczki, więc czy warto w ogóle przywracać w śródmieściu symbol katolicyzmu? Może, rzeczywiście metropolita Hakman ułagodziłby sprzeczności między wierzącymi. A Matka Boska, która opłakuje Chrystusa, właściwie, znajduje się w Małej Bazylicy Podwyższenia p. w. Krzyża Świętego, prawda, nie jako dzieło Michała Anioła, lecz pomodlić się do niej może każdy, i niekoniecznie to czynić na placu.

**Wiktor BILIŃSKI,
czerniowczanin w szóstym pokoleniu.**

Zmiany w ustawie o Karcie Polaka

Z inicjatywy Komisji Łączności z Polakami za Granicą 13 maja 2016 r. Sejm przyjął ustawę o zmianie ustawy o Karcie Polaka oraz niektórych innych ustaw. Ustawa została opublikowana 1 czerwca 2016 r. – część przepisów weszła w życie 2 września 2016 r. zaś niektóre przepisy wejdą w życie od 1 stycznia 2017 r. Ustawa dokonuje szeregu zmian w dotychczasowych przepisach wprowadzając nowe rozwiązania, postulowane przez Polaków ze Wschodu.

Biorąc pod uwagę sytuację na terenach niektórych państw byłego Związku Sowieckiego, w których mieszkają Polacy, ustawodawca zdecydował się wprowadzić szereg rozwiązań ułatwiających podjęcie decyzji o osiedleniu się w Polsce. Posiadacze Karty Polaka będą mogli otrzymać zezwolenie na stały pobyt i kartę stałego pobytu za darmo. Otrzymując je będą musieli jednak zwrócić Kartę Polaka. Osoby, które na podstawie posiadanej Karty Polaka otrzymają prawo do osiedlenia się na terenie Polski, otrzymują także prawo by po roku od otrzymania karty stałego pobytu ubiegać się o uznanie za obywatela polskiego.

Członkowie rodziny posiadacza Karty Polaka, którzy sami nie posiadają Karty otrzymać będą mogli wizę umożliwiającą wjazd do Polski, a następnie zgodnie z zasadą łączenia rodzin wystąpić o pozwolenie na pobyt czasowy, który następnie uprawniał będzie na ogólnych zasadach do uzyskania pobytu stałego.

Ponadto posiadacze Karty Polaka, którzy złożą w urzędzie wojewódzkim wnioski o zezwolenie na stały pobyt będą mogli ubiegać się o przyznanie świadczenia pieniężnego na okres do 9 miesięcy – świadczenie to przyznawać i wypłacać będzie starosta powiatu, na terenie którego osoba zamieszkała. Świadczenie przysługiwać będzie na każdego członka rodziny wnioskodawcy, przy czym w ciągu pierwszych trzech miesięcy wnioskodawca i jego małżonek otrzymają świadczenie w wysokości 50% minimalnego wynagrodzenia za pracę, zaś na każde dziecko połowę tej kwoty, w kolejnych miesiącach świadczenie będzie wynosić 60% ww. wysokości – czyli odpowiednio 30% i 15% minimalnego wynagrodzenia. Możliwość ubiegania się o świadczenie pieniężne przysługiwać będzie dopiero od 1 stycznia 2017 r.

	1-3 miesiąc		4-9 miesiąc	
	% minimalnego wynagrodzenia	kwota *	% minimalnego wynagrodzenia	kwota *
Wnioskodawca i małżonek	50%	925 zł	30%	555 zł
Dziecko	25%	462,50 zł	15%	277,50 zł

* wysokość kwoty świadczenia wliczona na podstawie obowiązującego w 2016 r. minimalnego wynagrodzenia wynoszącego 1850 zł.

Świadczenie pieniężne wypłacane będzie w celu ułatwienia utrzymania się w Polsce w pierwszych

miesiącach po osiedleniu i nie będzie zależne od uzyskiwania innych dochodów w tym okresie. Ponadto osoby, które na podstawie przepisów o pomocy społecznej otrzymywać będą innego rodzaju świadczenia nie będą one wliczać ww. świadczenia do uzyskiwanego dochodu. Możliwość odebrania świadczenia wynikać będzie jedynie z ewentualnego otrzymania odmowy przyznania prawa do stałego pobytu (możliwe jest to jednak w bardzo ograniczonych przypadkach, np. gdy dana osoba stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa państwa).

Ze względu na ograniczone możliwości budżetowe świadczenie pieniężne wypłacane będzie do wyczerpania środków zaplanowanych w rezerwie budżetowej na ten cel.

Szczegółowe regulacje dotyczące zasad wypłacania świadczenia oraz wzorów wniosku o jego przyznanie zostaną wydane przez Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji po wejściu w życie przepisów ustawy.

Drugą istotną zmianą w ustawie jest przyznanie Radzie Ministrów uprawnienia do wskazania wybranych wojewodów jako organów przyjmujących i rozpatrujących wnioski o przyznanie Karty Polaka od obywateli niektórych państw. Przepisy te wejdą w życie 1 stycznia 2017 r., wtedy też

Rada Ministrów wyda stosowne rozporządzenie. Aktualnie trwają prace analityczne mające na celu zdecydowanie, które urzędy wojewódzkie i wobec obywateli których państw, otrzymają ww. uprawnienie.

Należy stwierdzić, że poprzez opisane wyżej zmiany w ustawie Państwo Polskie tworzy kompleksowy mechanizm wsparcia osiedlenia się w Polsce osób polskiego pochodzenia z państw byłego Związku Sowieckiego. Jednocześnie wszystkie mechanizmy wspierania i podtrzymywania tożsamości narodowej Polaków tam zamieszkałych oraz wspierania i rozwoju aktywności polskich mniejszości narodowych będą utrzymane. Opisane nowe mechanizmy nie mają bowiem na celu zmiany nastawienia Polski do podtrzymywania polskiej identyfikacji tych osób ale pozostawienie im wyboru pomiędzy dalszym zamieszkiwaniem na ziemi ojców ze wsparciem ze strony Państwa Polskiego, a osiedleniem się w Rzeczypospolitej Polskiej.

Nowelizacja ustawy wprowadza też szereg zmian organizacyjnych dotyczących kwestii procedur administracyjnych – większość aktów wykonawczych wydawanych dotychczas przez Prezesa Rady Ministrów lub Radę Ministrów wydawać będzie koordynujący pracę konsulów Minister Spraw Zagranicznych. MSZ będzie też odpowiadać za obsługę Rady ds. Polaków na Wschodzie (organu odwoławczego w procedurze o przyznanie Karty Polaka) oraz za prowadzenie przewidzianych w ustawie rejestrów Kart Polaka.

Z wszystkimi zmianami w ustawie o Karcie Polaka można się zapoznać czytając treść nowelizacji:

<http://dziennikustaw.gov.pl/du/2016/753/1>



Zmiana przepisów Kodeksu Granicznego Schengen

Parlament Europejski i Rada Unii Europejskiej zastrzyły przepisy Kodeksu Granicznego Schengen dotyczące zasad przekraczania granic zewnętrznych. Od 7 kwietnia wszystkie osoby przekraczające zewnętrzną granicę będą podlegały szczególnej odprawie granicznej.

Zmiana regulacji Kodeksu Granicznego Schengen nakłada na wszystkie Państwa Członkowskie UE obowiązek dokładnego sprawdzania każdej osoby, która wjeżdża na terytorium strefy Schengen lub je opuszcza. Nowelizacja Kodeksu Granicznego Schengen jest odpowiedzią na utrzymujące się w Europie zagrożenie terrorystyczne.

Dotychczas osoby korzystające z prawa do swobodnego przemieszczania się na mocy prawa UE, czyli m.in. obywatele polscy, podlegały tzw. odprawie minimalnej. Od piątku 7 kwietnia każda osoba przekraczająca granicę zewnętrzną we wszystkich przejściach granicznych, zarówno drogowych, morskich, jak i w portach lotniczych, będzie poddawana szczególnej odprawie. Zaostrzenie przepisów oznacza, że oprócz weryfikacji tożsamości i obywatelstwa osoby przekraczającej granicę strefy Schengen oraz weryfikacji autentyczności i ważności dokumentu podróży uprawniającego do przekroczenia granicy, każdy podróżny będzie sprawdzany w krajowych i europejskich bazach danych, w celu potwierdzenia, że nie jest uznany za osobę stanowiącą zagrożenie dla porządku publicznego, bezpieczeństwa wewnętrznego, zdrowia publicznego lub stosunków międzynarodowych któregośkolwiek z państw członkowskich UE.

Zaostrzenie przepisów będzie miało wpływ na czas trwania odprawy granicznej w punktach przekroczenia granicy Polski (w przypadku granic z państwami spoza strefy Schengen) i może ją wydłużyć. Aby zminimalizować negatywne skutki wprowadzanych zmian sytuacja będzie na bieżąco monitorowana przez polską Straż Graniczną i odpowiednie kroki będą podejmowane stosownie do poziomu natężenia ruchu granicznego i występującego wydłużenia czasu oczekiwania podróżnych na odprawę.

Walne zebranie w Starej Hucie



18 KWIEŚNIA 2017 ROKU W STAREJ HUCIE odbyło się walne zebranie członków Towarzystwa Kultury Polskiej imienia Jana Pawła II. Na walne zebranie do Starej Huty przybył prezes Obwodowego TKP im. Adama Mickiewicza – pan Władysław Strutyński.

Zebranie rozpoczęło się od sprawozdania prezesa – pani Reginy Kałuskiej połączonego z prezentacją działalności Towarzystwa w latach 2014 - 2017. W sprawozdaniu zostały naświetlone kwestie związane z działalnością zespołu „Dolinianka”, nauczaniem języka polskiego oraz współpracą z różnymi organizacjami w Polsce i na Ukrainie. Zebranie przyjęło nowych członków, wybrało nowy Zarząd oraz Komisję Rewizyjną, przyjęło zmiany do Statutu Towarzystwa. Jednogłośnie na prezesa TKP nowej kadencji zebrani członkowie wybrali ponownie panią Reginę Kałuską, wiceprezesem został pan Wiktor Luptowicz.





SERDECZNIE GRATULUJEMY i życzymy Bożego Błogosławieństwa w dalszym małżeńskim życiu Mikołajowi i Lili BABINCZUK, którzy 25 kwietnia 2017 roku, w Niedzielę Bożego Miłosierdzia zawarli sakramentalny związek małżeński w kościele jezuitckim pw. Najświętszego Serca Jezusa w Czerniowcach.

Życzymy rodzinnego szczęścia na wielu-wielu lat!

Kącik dla dzieci



Marta OLECHOWSKA
 Żółte słoneczko na niebie się śmieje,
 łagodny wietrzyk wesolutko wieje,
 Krokus nieśmiało z ziemi się podnosi,
 wietrzyk wiosenny zmarzłą ziemię rosi.

Ptaszki wróciły i głośno ćwierkają,
 wierzby puszyste baze wypuszczają.
 Ciepło wokoło, zima precz już poszła,
 a na jej miejsce przyszła piękna wiosna.

Wanda GRODZIENSKA
 Na gałązkach wierzby pod miedzą
 Szarosrebrne kotki siedzą.
 A tuż we wsi, wśród opłotków,
 Skacze mnóstwo burch kotków.
 Możesz wybrać je do woli.
 Powiedz, które kotki wolisz.

Magdalena FRĄCZEK
 Przyszła do nas wiosna,
 Ciepła i radosna.
 Ptaszek pięknie śpiewa,
 Zielenią się drzewa.
 Słonko w górze świeci,
 Weselą się dzieci.
 Każdy dobry nastrój ma,
 Niechaj wiosna długo trwa!

 Słonko zaświeciło, ptaszki obudziło
 Latają ćwierkają ziarenek szukają (bis)

Słonko zaświeciło, misia obudziło,
 Mruczy misio z głodu szuka
 wszędzie miodu (bis)

Słonko zaświeciło
 wiewiórki zbudziło,

Po lesie skakały orzeszków szukały (bis)
 Słonko zaświeciło zajaczki zbudziło
 Po łące biegają marchewki szukają (bis).

 Przyszła do nas pani wiosna,
 cała w sukni z kwiatów.
 Uśmiechnięta i radosna,
 wśród lecących ptaków.
 Powróciły z nią bociany,
 z dalekiej Afryki.
 Żaby w stawie się zbudziły,
 misie i jeżyki.
 W krzewach słysząc śpiew skowronka,

słonko mocniej grzeje.
 Na listeczku śpi biedronka,
 wiatr leciutko wieje.
 Witaj wiosno! Piękna pani.
 Cieszy nas twój powrót.
 Zieleni liści, świerszczy granie,
 kwiatów pełen ogród.

Stanisław KARASZEWSKI
 Biegło polną dróżką
 wiosenne serduszko.
 Tańczyło na łące
 z marcowym zającem.
 Ominęło w biegu
 siedem przebiśniegów,
 przylaszczki, krokusy
 przeskoczyło susem.
 A gdy się zmęczyło,
 jeszcze pozdrowiło:
 baze na wierzbinie,
 kotki na leszczynie,
 dwie zielone żabki,
 cztery białe kwiatki.

BIAŁO CZERWONE ABC

Program wspierania oświaty polskiej na Ukrainie

Ja piszę, Ty piszesz, My piszemy... po polsku.

Dyktando Polskie na Ukrainie.

Zapraszamy wszystkich chętnych do udziału
w IV OGÓLNOUKRAIŃSKIM DYKTANDZIE.
 Tegoroczna edycja Dyktanda odbędzie się
20 maja (sobota) 2017 roku

w miastach – Lwowie, Czerniowcach, Winnicy, Kijowie, Żytomierzu, Łucku, Chmielnickim, Odessie, Dnieprze, Tarnopolu, Charkowie i Kropywnickim.

Dyktando będzie zrealizowane w ramach obchodów Święta Niepodległości.
 Wszyscy uczestnicy otrzymają drobne upominki, na zwycięzców czekają atrakcyjne nagrody.

Ewentualne pytania prosimy kierować do konsultantów projektu «Biało-czerwone ABC...»



SENAT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Projekt współfinansowany w ramach sprawowania opieki Senatu Rzeczypospolitej Polskiej nad Polonią i Polakami za granicą.



PRZEPISY WIOSENNE

Zapiekanek z kurczakiem i warzywami

Składniki: 1 podwójna pierś z kurczaka, 1 brokuł, 200 g ryżu, 3 marchewki, 2 ząbki czosnku, 50 ml wody, 100 g żółtego sera, 1 łyżka sosu sojowego, 1 cebula, oliwa z oliwek, świeży rozmaryn, tymianek, sól, pieprz.

Przygotowanie: Piekarnik rozgrzej do temperatury 200 stopni C. Ryż ugotuj według instrukcji na opakowaniu.

Kurczaka pokrój w cienkie paseczki lub w kostkę, oprósź solą, pieprzem i posiekanymi ziołami.

Mięso smaź na patelni ok. 5–7 minut. Brokuł podziel na małe różyczki i wrzuć do wrzątku, gotuj ok. 3 minut.

Marchewkę zetrzyj na tarce o grubych oczkach. Cebulę i czosnek drobno pokrój, przesmaż na odrobinie oliwy, po chwili dodaj marchewkę, wodę i łyżkę sosu sojowego. Duś ok. 10 minut.

Gotową marchewkę wymieszaj z ryżem, ułóż o na dnie naczynia żaroodpornego, dodaj brokuły i kurczaka, całość posyp startym serem.

Wstaw do nagrzanego piekarnika na mniej więcej 5 minut. Zależy nam na tym, aby ser się rozpuścił i aby aromaty wszystkich składników się połączyły.

Minitarty ze szpinakiem

Składniki: Ciasto: 1 i 1/4 szklanki mąki, 10 dag masła, jajo kacze lub duże jajko kurze, szczypta soli, masło do wysmarowania foremek.

Farsz: 10 dag świeżego szpinaku, mały ząbek czosnku, 6 jajek kurzych, 6 płaskich łyżeczek tartego żółtego sera, sól, pieprz biały, gałka muszkatołowa.

Przygotowanie: Z podanych składników zagnieć ciasto. Wylep nim 6 foremek średnicy ok. 8 cm, naktuj widelcem i chłódź 30 minut.

Szpinak opłucz, krótko sparz i dobrze osącz na sicie. Wymieszaj z rozgniecionym czosnkiem, odrobiną soli, pieprzu i gałki.

Ułóż wokół boków wylepionych ciastem foremek. Srodek posyp serem, wbij po jednym jajku.

Zapiecz około 20 minut w temp. 195°C, aż jajko się zetnie, a brzegi ciasta zrumienią.

Kanapka-motylek – danie dla dzieci



Składniki: bułeczka pełnoziarnista, łyżeczka masła lub dobrej margaryny, 10 dag sera białego, łyżka majonezu, łyżeczka śmietany 18%, 3 łyżeczki posiekanego szczypiorku + 2 piórka, 3 pokrojone w cienkie plasterki rzodkiewki, sól, pieprz.

Przygotowanie wg zdjęcia.

Projekt jest współfinansowany ze środków Senatu RP w ramach konkursu na realizację zadania «Współpraca z Polonią i Polakami za granicą»

SENAT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

GAZETA POLSKA Bukowiny

«Газета польська Буковини»
 Реєстр. св-во серія ЧП №346-26р
 Засновник:
 Чернівецька обласне Товариство польської культури ім. А.Міцкевича

Wydawca:
 Redakcja czasopisma «Bukowina».

«Газета польська Буковини»
 виходить раз на місяць.

Газета розповсюджується через первинні організації Товариства польської культури ім. А.Міцкевича і продається у римо-католицькому костелі в Чернівцях та у костелах області.

Ціна договірна.

Za treść reklam i ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności, rękopisów nie zwraca i pozostawia sobie prawo do skrótów i korekt.

Materiały podpisane nie zawsze odpowiadają opinii redakcji.

Rada Redakcyjna:

Władysław STRUTYŃSKI
 Antonina TARASOWA
 Regina KAŁUSKI

Olga RUSNAK
 Maria MALICKA
 Michał HRYZIUK

Adres redakcji:

58000 Czerniowce, ul. Ukrainka 22 p. 22.
 Адреса редакції: 58000 м.Чернівці,
 вул.Українська, 22, к.22.
 Tel.: 0372/ 52-47-37, tel./fax: (0372) 55-26-59.

Strona internetowa Obwodowego TKP im. Adama Mickiewicza oraz „Gazety Polskiej Bukowiny” www.bukpolonia.cv.ua

Zespół redakcyjny:

Antonina TARASOWA
 (Redaktor Naczelny)
 Władysław Strutyński,
 Łucja Uszakowa,
 Sergij Szwydiuk,
 Artur Oskwarek,
 Maryna Łysiuk,
 Tomasz Kałuski,
 Walentyna Karpiak.

